

Manualul operatorului

Pompă PS2 800 PSA2 800



Tipul	PS2 800, PSA2 800
Document	5100025631 / 3300028947
Ediția	0824
Versiunea	05
Limba	RO

**Notificare privind
drepturile de autor**

© Copyright 2024 - Wacker Neuson America Corporation.

Toate drepturile rezervate, inclusiv cele de copiere și distribuție.

Această publicație poate fi reprodusă prin fotocopiere de către cumpărătorul inițial al echipamentului. Orice alt tip de reproducere este interzis fără permisiunea expresă în scris din partea Wacker Neuson America Corporation.

Orice tip de reproducere sau distribuție neautorizată de Wacker Neuson America Corporation reprezintă o încălcare a drepturilor de autor în vigoare. Contravenienții vor fi urmăriți pe cale judiciară.

Mărci comerciale

Toate mărcile comerciale la care se face referire în acest manual sunt proprietatea respectivilor deținători ai acestora.

Producător

Wacker Neuson America Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Tel: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Instrucțiuni traduse

Acest Manual al operatorului prezintă o traducere a instrucțiunilor originale. Limba originală a Manualului operatorului este engleza americană.

Cuvânt înainte

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI—Acest manual conține instrucțiuni importante pentru modelele de echipamente de mai jos. Aceste instrucțiuni au fost redactate în mod expres de către Wacker Neuson America Corporation și trebuie respectate în timpul instalării, operării și întreținerii echipamentelor.

Utilaje tratate în acest manual:

Cod piesă	PS2 800	PSA2 800
	5000620438	5000620449
	5000620439	5000620450
	5000620452	

Documentația utilajului

- În această documentație, de aici încolo referirea la Wacker Neuson America Corporation se va face folosind sintagma Wacker Neuson.
- Păstrați în orice moment în utilaj un exemplar al Manualului de operare.
- Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.
- Când comandați piese sau solicitați informații pentru service, pregătiți-vă să furnizați numărul modelului utilajului, numărul articolului, numărul reviziei și numărul de serie.

Natura informațiilor cuprinse în acest manual

- Acest manual furnizează informații și proceduri pentru operarea și întreținerea în siguranță a modelului (modelelor) Wacker Neuson menționat(e) mai sus. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a diminua pericolul de vătămare corporală, citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile descrise în acest manual.
- Wacker Neuson își rezervă în mod expres dreptul de a face modificări de natură tehnică, chiar și fără notificări prealabile, care să îmbunătățească performanța sau standardele de siguranță ale echipamentelor sale.
- Informațiile conținute în acest manual se aplică echipamentelor fabricate până la data publicării acestuia. Wacker Neuson își rezervă dreptul de a modifica orice parte din aceste informații fără notificare.
- Imaginile, piesele și procedurile din acest manual se referă la componente Wacker Neuson instalate din fabrică. Utilajul dvs. poate varia în funcție de cerințele regiunii specifice în care vă aflați.

Aprobarea producătorului

Acest manual conține unele referințe la componentele, dispozitivele de prindere și modificările *aprobate*. Se aplică următoarele definiții:

- **Componentele sau dispozitivele de prindere aprobate** sunt cele produse sau furnizate de Wacker Neuson.
- **Modificările aprobate** sunt cele efectuate de un centru de service Wacker Neuson autorizat, în conformitate cu instrucțiunile scrise, publicate de Wacker Neuson.
- **Componentele, dispozitivele de prindere și modificările neaprobate** sunt cele care nu îndeplinesc criteriile aprobate.

Componentele, dispozitivele de prindere sau modificările neaprobate pot avea următoarele consecințe:

- Pericole de vătămare gravă a operatorului și a persoanelor aflate în zona de lucru
- Deteriorare definitivă a echipamentului, care nu este acoperită de garanție

Contactați imediat distribuitorul Wacker Neuson, dacă aveți întrebări privind componentele, dispozitivele de prindere sau modificările aprobate sau neaprobate.

Cuvânt înainte	3
1 Informații privind siguranța	7
1.1 Semnal de cuvinte utilizate în acest manual	7
1.2 Descriere Mașina și utilizarea	8
1.3 Exploatare și siguranță electrică	9
1.4 De întreținere pentru Siguranța	10
1.5 Etichete	11
2 De Ridicare Si Transportare A	12
3 Instalare	13
3.1 Componente	13
3.2 Pregătirea pentru prima utilizare	14
3.3 Zonă de aplicare	15
3.4 Pregătirea pentru montare	17
3.5 Verificări de realizat înaintea montării	17
3.6 Fitinguri de evacuare	18
3.7 Cablaj electric	18
3.8 Conectarea la sursa de alimentare electrică	19
3.9 Ansamblul cablurilor	20
4 Funcționarea (operarea)	22
4.1 Înainte de pornire	22
4.2 Nivelul apei de funcționare	24
4.3 Sistem de protecție a motorului	25
4.4 Ciclul de funcționare al tipului automat	25
4.5 Oprirea procedură de urgență	26
5 Date tehnice	27
5.1 Specificații standard	27
5.2 Specificații de funcționare	28
5.3 Dimensiuni	29
6 Întreținere	30
6.1 Programarea întreinerii periodice	30
6.2 Întreținere și inspecție	31

6.3	Depozitare	31
6.4	Inspectarea și înlocuirea lubrifiantului	32
6.5	Piese de schimb	33
6.6	Dezasamblare și reasamblare	33
6.7	Dezasamblare	34
6.8	Reasamblare	35
6.9	Rezolvarea problemelor	36
7	Scheme	37
8	Deklaracja zgodności WE	39

1 Informații privind siguranța

1.1 Semnal de cuvinte utilizate în acest manual

Acest manual conține semne de PERICOL, AVERTIZARE, ATENȚIE, NOTIFICARE și NOTE care trebuie respectate pentru a reduce posibilitatea de rănire a persoanelor, deteriorarea echipamentului sau funcționarea improprie.



Acesta este simbolul de avertizare de siguranță. Este utilizat pentru a vă semnala eventuale pericole de vătămare personală.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol.



PERICOL

PERICOL indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, va duce la moarte sau la vătămări grave.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita vătămarea sau moartea.



AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, poate duce la moarte sau la vătămări grave.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita o posibilă vătămare sau moartea.



ATENȚIE

ATENȚIE indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita o posibilă vătămare minoră sau moderată.

NOTIFICARE: Utilizat fără simbolul de avertizare de siguranță, NOTIFICARE indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea proprietății.

Nota: Conține informații suplimentare importante pentru o procedură.

1.2 Descriere Mașina și utilizarea

Acest utilaj este o pompă de apă imersibilă. Pompa imersibilă Wacker Neuson constă dintr-un motor electric, un rotor, o sită și o carcasă din metal cu orificii pentru aspirația și evacuarea apei. Energia electrică este alimentată la pompă prin intermediul unui ștecher cu cablu sau a unei conexiuni permanente, în funcție de instalație. Operatorul conectează furtunurile la pompă și le direcționează așa încât apa să fie pompată din zona de lucru și să fie evacuată într-un loc adecvat.

Acest utilaj este destinat utilizării în aplicații de eliminare generală a apei. Acest utilaj este destinat pomparei apei dulci sau a apei care conține solide cu dimensiunea maximă din specificațiile produsului și debitul, înălțimea de pompare și limitele de ridicare a aspirației precizate în specificațiile produsului.

Acest utilaj a fost proiectat și construit strict pentru destinația descrisă mai sus. Folosirea utilajului în orice alt scop poate avaria permanent utilajul sau poate răni grav operatorul sau alte persoane din zonă. Avarierea utilajului produsă de utilizarea eronată nu este acoperită de garanție.

Cele de mai jos sunt exemple de utilizare eronată:

- Pomparea lichidelor inflamabile, explozive sau corozive
- Pomparea lichidelor fierbinți sau volatile care au ca rezultat cavitația pompei
- Exploatarea pompei în afara specificațiilor produsului din cauza furtunurilor cu diametru incorect, al altor restricții la admisie sau evacuare sau ridicare sau înălțime de aspirație excesive.
- Folosirea utilajului ca scară, suport sau suprafață de lucru
- Folosirea utilajului pentru a căra sau transporta pasageri sau echipamente
- Exploatarea utilajului în afara specificațiilor din fabrică
- Exploatarea utilajului într-un mod care nu respectă toate avertismentele care se găsesc pe utilaj și în Manualul de operare.

Acest utilaj a fost proiectat și construit în conformitate cu cele mai noi standarde în domeniul siguranței la locul de muncă pe plan global. Acesta a fost produs cu atenție, pentru a elimina pericolele în cât mai mare măsură și pentru a crește siguranța operatorului prin dispozitive de protecție și etichetare. Cu toate acestea, pot exista riscuri remanente chiar și după luarea măsurilor de protecție. Acestea se numesc riscuri reziduale. La acest utilaj, acestea pot include expunerea la:

- Șoc electric de la conexiunile electrice incorecte sau tensiunea înaltă
- Rănirea personalului din cauza tehnicilor incorecte de ridicare
- Pericol de proiectare a obiectelor de la evacuare

Pentru protejarea propriei persoane și a altora, asigurați-vă că, înainte de exploatarea utilajului, citiți complet și înțelegeți informațiile de siguranță prezentate în acest manual.

1.3 Exploatare și siguranță electrică

Această pompă nu a fost testată la utilizarea în zonele piscinelor.

Un comutator acceptabil pentru ținerea sub control a motorului va fi pus la dispoziție la momentul montării, conform codurilor și reglementărilor locale.



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare.

- Pentru a reduce riscul de șocuri electrice, conectați numai la o priză corect împământată, de tip cu împământare.
 - Pentru a reduce riscul de șoc electric, respectați instrucțiunile din acest manual pentru instalare corectă.
-



ATENȚIE

Pericol de electrocutare. Este posibil ca această pompă să repornească automat.

- Anterior lucrului asupra pompei sau al panoului de comandă, trebuie deconectate toate circuitele de alimentare.
 - Nu demontați cablul și dispozitivul anti-tensionare.
-

Calificările operatorului

Pornirea, utilizarea și oprirea echipamentului sunt permise numai personalului instruit. Aceste persoane trebuie să dispună și de următoarele calificări:

- să fi fost instruite privind modul de utilizare corectă a echipamentului
- să fie familiarizate cu dispozitivele de siguranță necesare

Echipamentul nu trebuie accesat sau utilizat de către:

- copii
- persoane aflate sub influența alcoolului sau a medicamentelor

Echipamentul de protecție personală (PPE)

Purtați următorul echipament de protecție personală (PPE) în timp ce utilizați acest echipament:

- Haine de lucru strâmte, care nu împiedică mișcarea
- Ochelari de protecție cu scuturi laterale
- Căști de protecție
- Încălțăminte cu protecție pentru degete

1.4 De întreținere pentru Siguranța

Instructaj în vederea executării operațiunilor de service

Înainte de a executa lucrări de service sau de întreținere a echipamentului:

- Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare conținute în toate manualele livrate împreună cu echipamentul.
- Familiarizați-vă cu amplasarea și utilizarea corectă a tuturor comenzilor și a dispozitivelor de siguranță.
- Problemele survenite la echipament trebuie depanate sau reparate numai către personalul instruit.
- Contactați Wacker Neuson pentru o instruire suplimentară, dacă este necesar.

La executarea lucrărilor de service sau de întreținere asupra echipamentului:

- Nu permiteți personalului instruit necorespunzător să execute lucrări de service sau de întreținere asupra echipamentului. Personalul care execută lucrări de service sau de întreținere a echipamentului trebuie să fie familiarizat cu riscurile și pericolele potențiale asociate.

Echipamentul de protecție personală (PPE)

La executarea lucrărilor de service sau întreținere asupra echipamentului purtați următorul echipament de protecție personală (PPE):

- Haine de lucru strâmte, care nu împiedică mișcarea
- Ochelari de protecție cu scuturi laterale
- Căști de protecție
- Încălțăminte cu protecție pentru degete

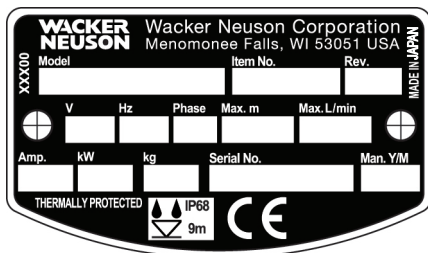
În plus, înainte de a executa lucrări de service sau întreținere asupra echipamentului:

- Strângeți la spate părul lung.
- Scoateți toate bijuteriile (inclusiv inelele).

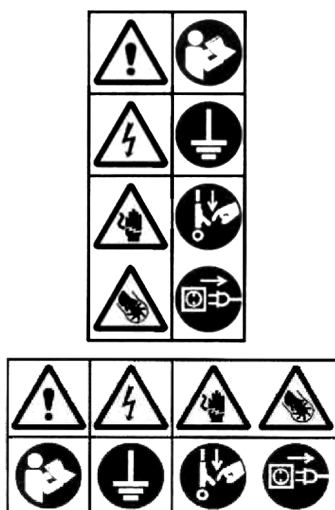
Înlocuirea componentelor și a etichetelor

- Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți toate etichetele lipsă sau greu lizibile.
- La înlocuirea componentelor electrice, folosiți componente cu aceleași caracteristici și performanțe ca și cele originale.
- Dacă este necesară înlocuirea unor componente ale mașinii, utilizați numai piese de schimb Wacker Neuson sau piese echivalente cu cele originale din punctul de vedere al tuturor tipurilor de specificații, cum ar fi dimensiunile fizice, tipul, rezistența mecanică și materialul.

1.5 Etichete



De fiecare utilaj este atașată o plăcuță de identificare în care se specifică numărul modelului, numărul elementului, revizia și numărul de serie. Vă rugăm să notați informațiile găsite pe această plăcuță pentru a fi disponibile în cazul în care aceasta se pierde sau se deteriorează. Când comandați piese sau solicitați informații de service, vi se va cere întotdeauna să specificați modelul utilajului, numărul elementului, revizia și numărul de serie al utilajului.

**ATENȚIE**

Nu încercați să exploatați acest produs înainte de a citi manualul de operare și a înțelege conținutul acestuia. Manevrarea greșită a acestui produs poate avea ca rezultat explozia, incendiul sau șocul electric.

- Nu trageți de cablul electric și nici nu îl folosiți pentru a ridica pompa.
- Folosiți întotdeauna un întreruptor de circuit dedicat pentru scurgeri la împământare.
- Asigurați-vă că ați montat corect conductorul de împământare.
- Asigurați-vă că ați deconectat sursa de energie electrică înainte de manipularea sau inspectarea pompei.

Nu introduceți niciodată mâna în orificiile de intrare ale pompei în timp ce pompa este conectată la sursa de alimentare electrică.

2 De Ridicare Si Transportare A**AVERTISMENT**

Pericol de rănire a persoanelor. Cablul ar putea fi avariat, producând scurgeri electrice, șocuri sau incendii. Dacă pompa nu este coborâtă pe poziție corect, ar putea cădea și s-ar putea avaria sau produce rănirea.

- În niciun caz nu montați sau deplasați pompa suspendând-o de ansamblul cablului.
- La montarea pompei, acordați o deosebită atenție centrului său de greutate și greutateii.

**ATENȚIE**

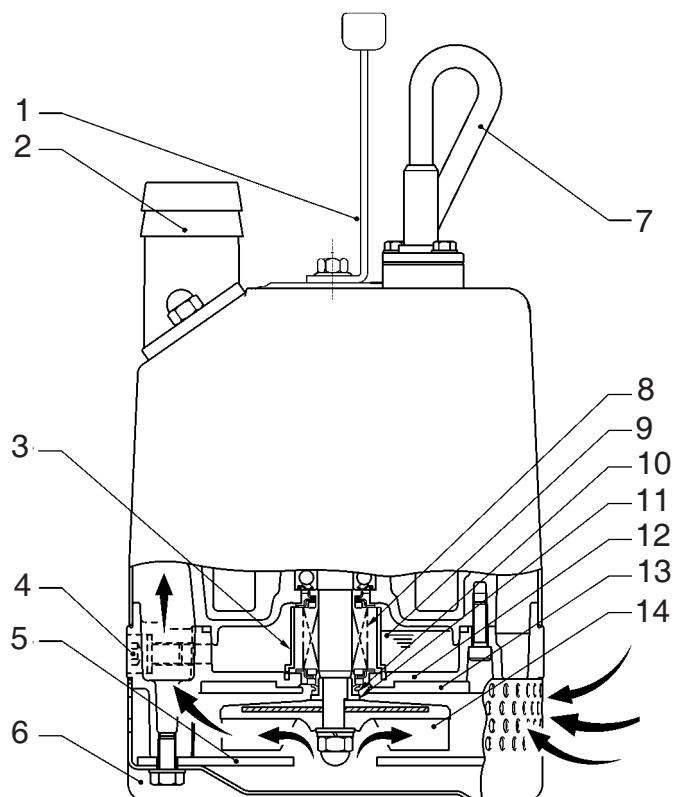
Pericol de rănire a persoanelor. La transportul manual al pompei, asigurați-vă că folosiți forță umană pe măsura greutateii pompei.

- Pentru a evita riscurile dorso-lombare la ridicarea pompei, îndoiți genunchii pentru a o ridica, în loc să vă îndoiți doar spatele.

Evitați să scăpați din mâini pompa sau să o supuneți unui alt impact puternic. Ridicați manual pompa, ținând-o ferm cu mâinile sau fixând o frânghie sau un lanț la mâner.

3 Instalare

3.1 Componente



wc_gr010490

Ref.	Descriere	Ref.	Descriere
1	Mâner de ridicare	8	Etanșare mecanică
2	Cuplaj	9	Lubrifiant
3	Elevator de ulei	10	Etanșare de praf
4	Bușon de ulei	11	Manșon
5	Capac de aspirație	12	Carcasă ulei
6	Sită	13	Inel de uzură
7	Ansamblul cablurilor	14	Rotor

3.2 Pregătirea pentru prima utilizare

La livrarea pompei, realizați mai întâi următoarele verificări din cadrul inspecției:

- În timpul despachetării, inspectați produsul pentru a constata eventualele avarii din timpul transportului și verificați dacă toate bolțurile și piulițele sunt strânse corect.
- Verificați numărul modelului pentru a vă asigura că este vorba de produsul pe care l-ați comandat. Verificați tensiunea și frecvența corecte.

Nota: Dacă există vreo problemă la produs, în urma transportului, adresați-vă imediat celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson.



ATENȚIE

Pericol de rănire a persoanelor. Nerespectarea acestei măsuri de atenționare poate conduce la șocuri electrice, scurgeri de curent, incendiu, scurgeri de apă sau la alte probleme.

- NU exploatați acest produs în condiții diferite de cele pentru care a fost creat.
-

3.3 Zonă de aplicare

**AVERTIZARE**

Dacă pompa este folosită pentru fântâni în aer liber, iazuri de grădină și locuri similare sau pentru golirea bazinelor de înot, pompa trebuie prevăzută cu un transformator de izolare sau conectată la Dispozitivul de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual care nu depășește 30 mA.

Pompa nu trebuie folosită când în apă există persoane.

Neetanșeitățile de lubrifianti ale pompei pot produce poluarea apei.

Trebuie prevăzut un ștecher adecvat conform codurilor și standardelor locale. Consultați schema de conexiuni.

Nu folosiți pompa în alte lichide decât apa, ca de exemplu ulei, apă sărată sau solvenți organici.

Folosiți cu o tensiune a sursei de alimentare = $\pm 5\%$ din tensiunea nominală.

Nu folosiți la temperaturi ale apei care nu se încadrează în intervalul 0–40°C (32–104°F), ceea ce ar putea duce la defectare, scurgeri sau șocuri electrice.

Nu folosiți în apropierea materialelor explozive sau inflamabile.

Folosiți numai în starea complet asamblată.

Nota: Adresați-vă distribuitorului local sau reprezentantului Wacker Neuson înainte de folosirea acesteia cu orice alte lichide, diferite de cele indicate în acest manual.

1. Montați pompa într-un loc cu nivel suficient al apei, în care apa colectează cu ușurință.

Nota: Vezi „Nivelul apei pentru funcționare“ pentru nivelul apei necesar pentru funcționare. Capătul pentru evacuare al furtunului trebuie amplasat mai sus decât suprafața apei. În cazul în care capătul furtunului este imersat, este posibil ca apa să curgă înapoi către pompă la oprirea pompei. În cazul în care capătul furtunului se află mai jos de suprafața apei, este posibil ca apa să deverseze la oprirea pompei.

Această procedură continuă la pagina următoare.

Continuare de la pagina anterioară.

2. Furtunul trebuie să aibă un traseu cât mai drept posibil, deoarece curburile excesive vor afecta curgerea apei, împiedicând existența unei elevări suficiente și pot chiar produce înfundarea furtunului cu pământ. Dacă furtunul este îndoit în apropierea pompei, ar putea apărea incluziuni de aer în pompă, ceea ce ar produce funcționarea la ralanti.



ATENȚIE

Pericol de rănire a persoanelor. În cazul aspirării unor cantități mari de pământ, avarierea rezultată din fricțiunea din pompă poate conduce la scurgeri electrice și șocuri electrice.

- Folosiți pompa în poziție verticală. Pentru a împiedica imersarea pompei în nămol, montați-o pe un bloc suport sau pe o altă bază solidă dacă este necesar.
-

3. Dacă se folosește într-o instalație permanentă, în care pompa nu este imediat accesibilă după instalare, vă rugăm să vă adresați companiei Wacker Neuson pentru o plăcuță de identificare duplicat, care va fi montată pe gura de sondă sau pe cutia de comandă pentru a fi vizibilă cu ușurință.

3.4 Pregătirea pentru montare

Înainte de montarea pompei pe șantier, va trebui să aveți la dispoziție următoarele unelte și scule:

- Tester pentru rezistența izolației (megaohmmetru)
- Voltmetru de c.a.
- Ampermetru de c.a. (de tip prindere cu cleme)
- Elemente de fixare cu bolt și piuliță
- Unelte de conectare la sursa de alimentare electrică (șurubelniță sau cheie tubulară)

Nota: Vă rugăm să citiți în continuare instrucțiunile livrate împreună cu fiecare dintre sculele de testare.

3.5 Verificări de realizat înaintea montării

Când se folosește un ștecher împământat.

- Folosiți megaohmmetrul pentru a măsura rezistența izolației dintre lamelele de contact ale ansamblului cablului și împământare.

Când se folosesc conductori de conectare:

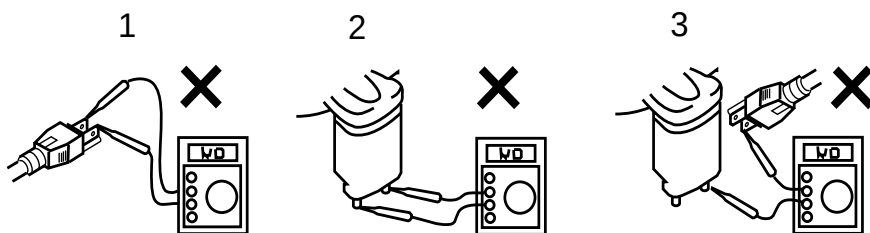
- Cu megaohmmetrul, măsurați rezistența izolației dintre fiecare miez al conductorului și cablul de împământare.

Rezistența izolației de referință: 20MW sau superioară

Nota: Rezistența izolației de referință (20MW sau superioară) este valoarea când pompa este nouă sau după ce a fost reparată. Pentru valoarea de referință după instalare, vezi „Tabelul cu întreținere periodică“.

Moduri incorecte de măsurare a rezistenței izolației.

1	Între lamelele de contact ale ștecherului.
2	Între electrozii de pe unitatea releului de nivel.
3	Între electrozii de pe unitatea releului de nivel și lamelele de contact ale ștecherului.



wc_gr000258

3.6 Fitinguri de evacuare

Această serie de pompe este livrată cu o varietate de fittinguri de evacuare. Respectați procedurile precizate mai jos pentru asigurarea unei conexiuni adecvate pentru evacuare.

Fiting filetat pentru evacuare (BSP)

Strângeți bine cuplajul furtunului sau conducta de evacuare, folosind garnituri adecvate.

Cuplaj pentru deconectare rapidă (QD)

Asigurați-vă că cuplajul este strâns bine la fittingul de evacuare a pompei, iar cuplajul însoțitor este bine fixat folosind garnituri adecvate.

Fiting striat pentru evacuare (Striat)

Așezați clema furtunului peste furtun și apăsați furtunul la baza fittingului pentru evacuare. Strângeți clema furtunului pentru a fixa pe poziție furtunul.

3.7 Cablaj electric



AVERTISMENT

Pericol de rănire a persoanelor. Cablajele incorecte pot conduce la scurgeri de curent, șocuri electrice sau incendii.

- Cablajele electrice trebuie conectate de către o persoană calificată în conformitate cu toate reglementările aplicabile. Nerespectarea acestei măsuri de precauție nu înseamnă doar încălcarea legii, dar este și extrem de periculoasă.
-

Verificați întotdeauna dacă pompa este prevăzută cu dispozitivele de protecție la supraîncărcare specificate și cu siguranțele sau întreruptoarele respective, pentru a împiedica apariția șocurilor electrice produse de o scurgere de curent sau o defecțiune a pompei.

Exploatați conform caracteristicilor de alimentare electrică și a cablajelor.



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare. Neîmpământarea corectă a pompei poate conduce la șocuri electrice din cauza scurgerilor de curent sau la funcționarea eronată a pompei.

- Nu fixați conductorul de împământare la o conductă de gaz, conductă de apă, parafulger sau conductor de împământare telefonic.
-

3.8 Conectarea la sursa de alimentare electrică



AVERTIZARE

Înainte de conectarea conductorilor la regleta de conexiune, asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită (întreruptor de circuit etc.), pentru a evita șocurile electrice, scurtcircuitarea sau pornirea pe neașteptate a pompei, conducând la rănire.



ATENȚIE

Înainte de introducerea ștecherului de alimentare, asigurați-vă că alimentarea electrică este oprită (întreruptor de circuit etc.), pentru a evita șocurile electrice, scurtcircuitarea sau pornirea pe neașteptate a pompei, conducând la rănire.

Nu folosiți pompa cu ansamblul cablului sau cu ștecherul conectat slab, ceea ce poate avea ca rezultat șocul electric, scurtcircuitarea sau incendiile.

Folosiți energia electrică de la o priză dedicată, cu intensitatea nominală de 15 A sau mai mare. Folosirea prizei în comun cu alte echipamente poate produce supraîncălzirea la priza derivației și se pot produce incendii.

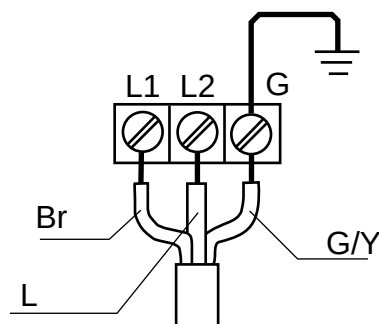
NOTIFICARE: Asigurați-vă că folosiți o sursă electrică cu întreruptor de circuit pentru scurgeri la împământare.

Ștecher cu împământare

Conectați numai la priza cu tensiune și intensitate nominale corecte, care corespund valorilor ștecherului furnizate cu ansamblul cablului.

Fără ștecher

Strângeți bine capetele ansamblului cablurilor la placa de borne. Dacă este necesară instalarea unui ștecher cu împământare, folosiți numai un ștecher cu caracteristici nominale corecte și care deține aprobare CEE și fixați bine capetele ansamblului cablului la bornele electrice și de împământare, în conformitate cu instrucțiunile producătorului ștecherului.



wc_gr000309

3.9 Ansamblul cablurilor

**ATENȚIE**

Pericol de incendiu, scurgeri electrice sau șoc electric.

- Dacă este necesar, extindeți ansamblul cablului, folosiți o dimensiune a miezului egală sau mai mare decât cea originală. Este necesar nu numai să se evite scăderea bruscă a performanțelor, ci și să se prevină supraîncălzirea cablului.

Dacă un cablu cu izolația tăiată sau cu alte avarii este scufundat în apă, există pericolul de avariere a pompei, scurgeri de curent electric, șocuri electrice sau incendii.

Aveți grijă să nu permiteți tăierea ansamblului cablului electric sau răsucirea acestuia. Aceasta poate avea ca rezultat avariarea pompei, scurgeri de curent electric sau incendii.

Dacă este necesară scufundarea în apă a conductorilor de conexiune ai ansamblului de cabluri, mai întâi etanșați complet conductorii într-un manșon de protecție etanș pentru a preveni scurgerile electrice, șocurile electrice sau incendiile.

Nu permiteți să se ude conductorii ansamblului de cabluri sau ștecherul de alimentare electrică.

Verificați ca respectivele cabluri să nu se îndoiască sau răsucească excesiv și să nu se frece de o structură astfel încât să se deterioreze.

Dacă se folosește în cazul unui puț de adâncime, ansamblul cablului trebuie fixat la fiecare 6 m (20 ft).

La act de

4 Funcționarea (operarea)

4.1 Înainte de pornire

1. Asigurați-vă din nou că produsul are tensiunea și frecvența nominale corecte.

NOTIFICARE: Folosirea produsului la tensiuni și frecvențe diferite de cele nominale nu va conduce numai la reducerea performanțelor acestora, ci și la avariarea produsului.

Nota: *Confirmați tensiunea și frecvența nominale de pe plăcuța de identificare a modelului.*

2. Confirmați cablajul, tensiunea de alimentare, capacitatea întreruptorului de circuit și rezistența izolației motorului.

Rezistența izolației de referință = 20 MW sau superioară.

Nota: *Rezistența izolației de referință (20MW sau superioară) este valoarea când pompa este nouă sau după ce a fost reparată. Pentru valoarea de referință după instalare, vezi „Tabelul cu întreținere periodică”.*

3. Setarea pe întreruptorul de circuit sau alte dispozitive de protecție la suprasarcină trebuie să se realizeze în conformitate cu intensitatea curentului nominal al pompei.

Nota: *Vezi „Specificații de funcționare” pentru intensitatea curentului nominal al pompei.*

4. La alimentarea electrică a pompei cu ajutorul unui generator, asigurați-vă că generatorul este dimensionat pentru a alimenta energia electrică necesară pentru pompă și orice alte echipamente alimentate de generator.

Model neautomat (PS2 800)**Test de funcționare****AVERTIZARE**

Nu exploatați pompa în timp ce este suspendată în aer. Reculul poate avea ca rezultat rănirea sau un alt accident grav.

**AVERTIZARE**

Nu porniți pompa atunci când în apropierea acesteia staționează persoane. O scurgere de curent poate avea ca rezultat șocul electric.

Lăsați pompa să funcționeze o perioadă scurtă (3-10 minute) și conformați următoarele:

- Cu ajutorul unui ampermetru (de tip prindere cu clemă), măsurați curentul de funcționare la conductorii de fază L1 și L2 de la bornă.

CONTRAMĂSURĂ În cazul în care curentul de funcționare depășește valoarea nominală, o cauză ar putea fi suprasarcina motorului pompei. Asigurați-vă că pompa a fost montată în condiții corecte, așa cum se descrie la *Montare*.

- Folosiți un voltmetru de c.a. (tester) pentru a măsura tensiunea la borne. Toleranța tensiunii de alimentare: se încadrează în $\pm 5\%$ din tensiunea nominală.

CONTRAMĂSURĂ Dacă tensiunea de alimentare nu se încadrează în toleranțe, posibilele cauze sunt capacitatea de alimentare electrică sau un cablu prelungitor neadecvat. Priviți din nou schema de conexiuni și asigurați-vă că sunt adecvate condițiile.

**ATENȚIE**

În cazul unor vibrații excesive, zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat alimentarea electrică și adresați-vă celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson. Continuarea funcționării pompei în condiții anormale poate avea ca rezultate șoc electric, incendiu sau scurgeri de curent.

Exploatare**AVERTIZARE**

Verificați să nu fie aspirate în pompă obiecte externe, ca de exemplu știfturi, cuie sau alte obiecte metalice. Acestea pot avaria pompa sau pot conduce la funcționarea defectuoasă a acesteia și pot avea ca rezultat șocuri electrice sau scurgeri electrice.

Când pompa nu se folosește o perioadă lungă de timp, opriți alimentarea electrică a acesteia (întreruptor de circuit etc.). Deteriorarea izolației poate conduce la scurgeri electrice, șocuri electrice sau incendii.

În cazul unei căderi de tensiune, opriți alimentarea electrică a pompei și evitați pornirea pe neașteptate a acesteia la reluarea alimentării electrice, întrucât constituie un pericol grav pentru personalul din apropiere.

**ATENȚIE**

Pompa poate fi extrem de fierbinte în timpul funcționării. Nu atingeți o pompă aflată în funcțiune. Lăsați pompa să se răcească înainte de a o manevra.

Această procedură continuă la pagina următoare.

Continuare de la pagina anterioară.

Acordați o deosebită atenție nivelului apei în timpul funcționării pompei. Funcționarea pe sec poate duce la funcționarea defectuoasă a pompei.

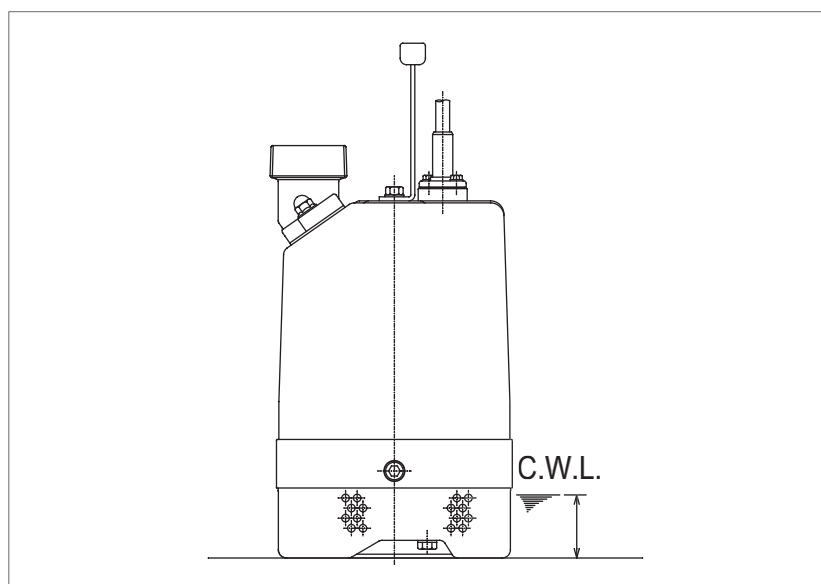
Nota: Vezi secțiunea „Nivelul apei pentru funcționare” pentru nivelul apei necesar pentru funcționare.

Dacă sistemul de protecție funcționează din cauza unei suprasarcini sau funcționări eronate, ducând la oprirea pompei, mai întâi investigați problema și apoi eliminați cauza înainte de a reporni.

4.2 Nivelul apei de funcționare



Nu exploatați pompa la nivel mai scăzut decât C.W.L. (nivelul apei cu curgere continuă) indicat mai jos. Nerespectarea acestei condiții poate avea ca rezultat avariarea pompei, scurgeri de curent sau șoc electric.



wc_gr010497

Nivelul apei de funcționare

Modelul pompei	Nivelul apei cu curgere continuă (C.W.L.)
PS2 800	50 mm (2 in.)
PSA2 800	80 mm (3,15 in.)

4.3 Sistem de protecție a motorului

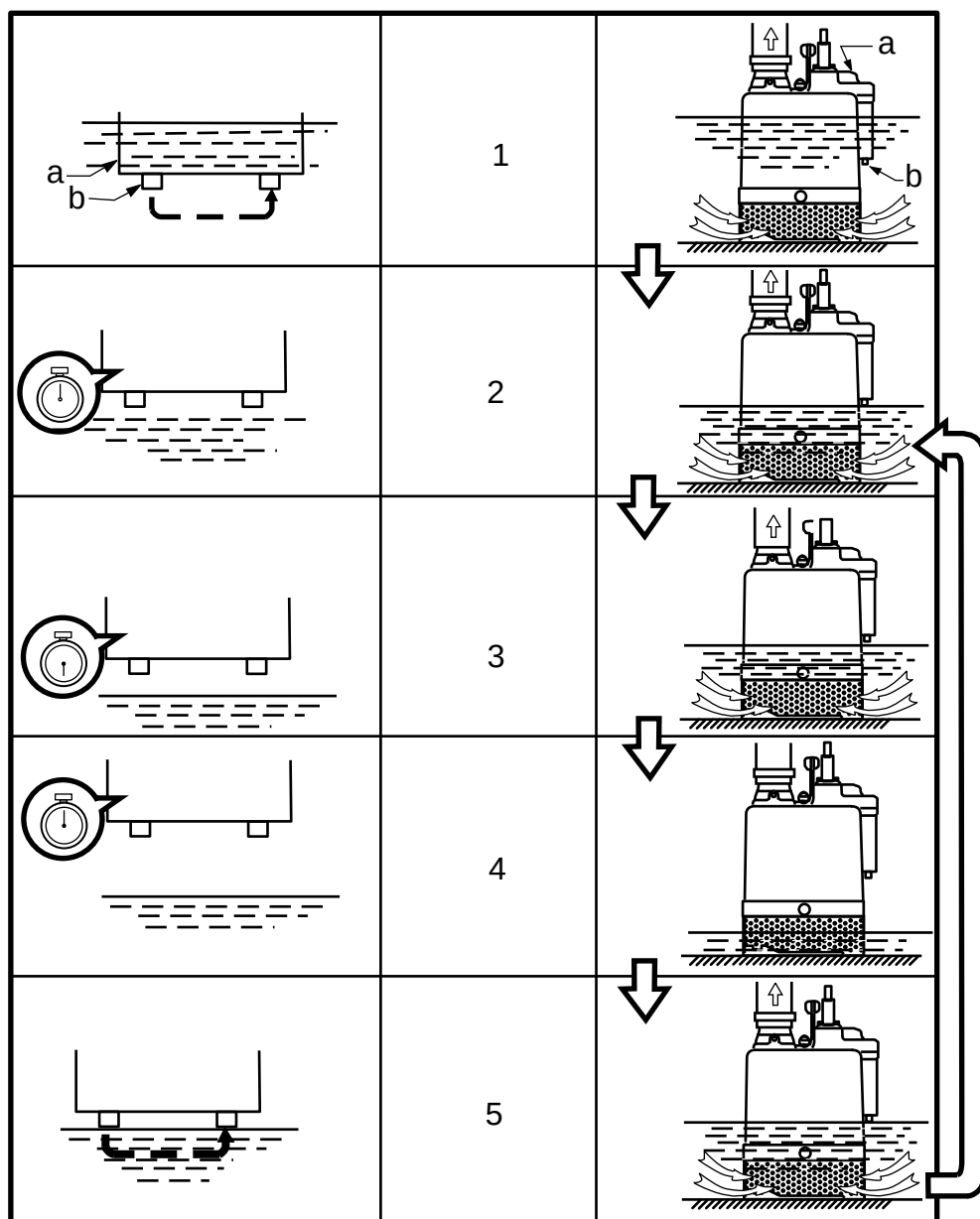
Pompa are un sistem de protecție a motorului încorporat. Dacă se detectează un o intensitate excesivă a curentului sau motorul se supraîncălzește din motive cum ar fi următoarele, pompa va opri automat funcționarea, indiferent de nivelul apei, pentru a proteja motorul:

- Schimbarea polarității tensiunii de alimentare
- Suprasarcină
- Funcționarea în fază deschisă sau funcționarea cu constrângeri

Nota: Stabiliți întotdeauna cauza problemei și soluționați-o înainte de reluarea funcționării. Simpla repetare a ciclurilor de oprire și repornire va avaria pompa. Nu continuați funcționarea la elevare foarte scăzută, nivel scăzut al apei sau în timp ce stativul sitei este înfundat cu deșeuri. Nu numai că vor fi afectate performanțele, dar asemenea situații pot produce zgomote, vibrații puternice și funcționare defectuoasă.

4.4 Ciclul de funcționare al tipului automat

Stadiu	Unitate releu pentru nivel	Pompă	Nivelul apei
1	Când electrozii (b) unităților releu de nivel (a) se iversează în apă, curentul electric rezultat produce funcționarea pompei. (Electrozii sesizează electricitatea)	Începe funcționarea (golire)	Căderi
2	Când nivelul apei scade sub înălțimea electrozilor, se activează un temporizator. Pompa continuă să funcționeze. (Lipsă curent electric → Se activează temporizatorul.)	Se păstrează operațiunea (golire)	Căderi
3	Pompa continuă să funcționeze timp de aproximativ un minut. (Pompa reia funcționarea dacă electrozii intră din nou în contact cu apa în interval de un minut.)	Se păstrează operațiunea (golire)	Căderi
4	Pompa se oprește după un minut. (Este posibil ca pompa să nu se oprească din funcționare o perioadă mai lungă de timp.)	Se oprește funcționarea	Creșteri
5	Când nivelul apei crește din nou, iar electrozii ating apa, pompa reîncepe funcționarea. (Electrozii sesizează electricitatea)	Reîncepe funcționarea (golire)	Căderi



wc_gr000312

4.5 Oprirea procedură de urgență

În cazul unei defecțiuni/al unui accident în timpul funcționării utilajului, respectați procedura de mai jos:

1. Opriți pompa.
2. Deconectați alimentarea electrică.
3. Contactați parcul auto de la care a fost închiriat utilajul sau proprietarul utilajului.

5 Date tehnice

5.1 Specificații standard

Lichide aplicabile, consistență și temperatură	Apă pluvială, apă de fântână, apă freatică, apă care transportă nisip 0–40°C (32–104°F)	
Pompă	Rotor	De tip semi-vortex
	Etanșare arbore	Etanșare mecanică dublă
	Lagăr	Rulment cu bile ecranat
Motor	Specificații	Motor cu inducție imersibil uscat (2 poli)
	Izolație	Clasa E
	Sistem de protecție	Protecție termică în cerc
	Lubrifiant	SAE 10W/20W Ca de exemplu: –Ulei de turbină ISO VG #32 –Ulei Shell Victrolia #27 –British Pet Energol THB #32 –Gulf Paramount #32 –Ulei Tellus #T22 Shell –Shell Turbo T32
Conexiune	Storz și striație furtun	0620438, 0620439, 0620449, 0620450
	Striație furtun	0620452

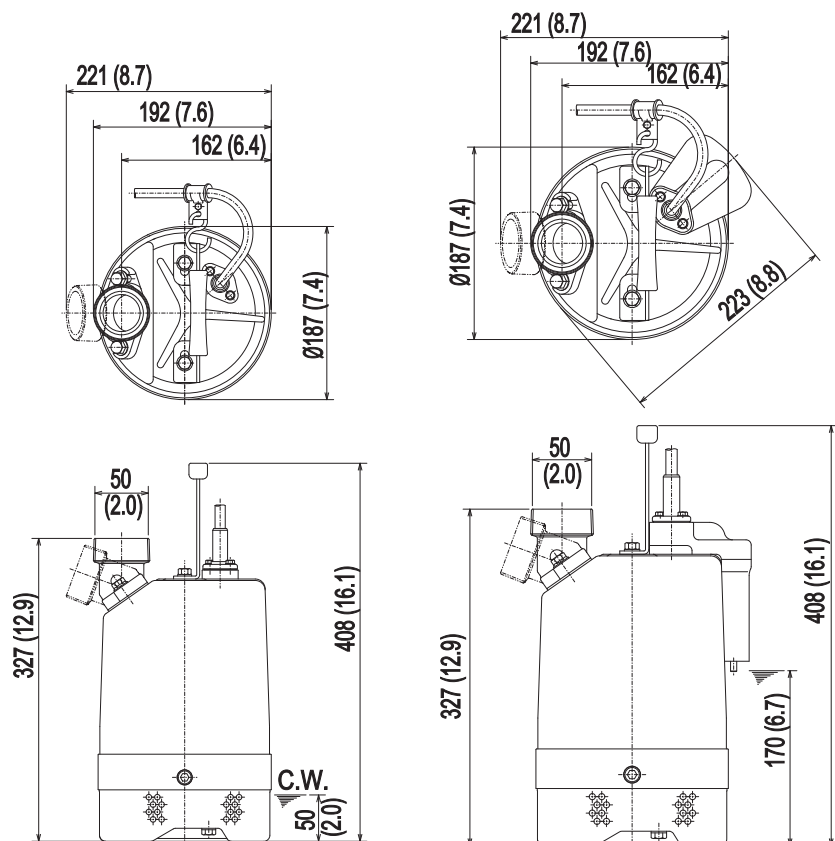
5.2 Specificații de funcționare

Cod piesă		PS2 800 (numai 0620452)	PS2 800	PSA2 800
Pompă				
Energie electrică	V/Fază/ Hz	110/1/50	230/1/50	
Curent nominal	A	9.6	4.5	5.0
Metodă de pornire		Condensator-funcționare		
Evacuare	mm (in.)	50 (2)		
Ieșire	kW (CP)	0.75 (1)		
Înălțime de pompare maximă	m (ft.)	15 (49.2)		
Capacitate maximă	L/min (GPM)	320 (85)		
Presiune maximă	kg/cm ² (psi)	1.79 (25.5)		
Volumul dimensiunii solidelor	mm (in.)	6 (0.24)		
Greutate*	kg (lbs.)	13.1 (28.9)		13.7 (30.2)

* Greutatea (masa) precizată mai sus este greutatea de operare a pompei în sine, fără să includă ansamblul cablurilor.

5.3 Dimensiuni

mm (in.)



PS2 800

PSA2 800

wc_gr010498

6 Întreținere

6.1 Programarea întreinerii periodice

Pompă	Săptămânal	Lunar	La fiecare 1000 ore	În fiecare 2000 de ore
Măsurați rezistența izolației. Rezistența izolației de referință = 1 MW sau mai mare. (1)	■			
Măsurați intensitatea curentului de funcționare. Comparați cu intensitatea curentului nominal.	■			
Măsurați tensiunea sursei de alimentare electrică. Comparați cu intervalul permis ($\pm 5\%$ din tensiunea nominală).	■			
Inspecția pompei. O cădere bruscă a performanței poate indica uzura rotorului etc. sau înfundarea în alt fel a site etc. Îndepărtați deșeurile care produc înfundarea și înlocuiți toate piesele uzate.		■		
Inspectarea lubrifiantului.			■	
Schimbați lubrifiantul.				■
Lubrifiant desemnat: SAE 10W/20W. (2)				■
Schimbați etanșarea mecanică. (3)				■
Revizie generală. Aceasta trebuie realizată chiar dacă nu există probleme la pompă. Frecvența depinde de cât de continuu se folosește pompa. (4)				■

(1) Dacă rezistența izolației a scăzut vizibil față de cea de la inspecția precedentă, va fi necesară o inspecție a motorului.

(2) Vezi Inspectarea lubrifiantului și înlocuirea lubrifiantului din această secțiune.

(3) Sunt necesare cunoștințe specializate pentru inspecția și înlocuirea etanșării mecanice. Adresați-vă celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson.

(4) Adresați-vă celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson în ceea ce privește reviziile generale.

6.2 Întreținere și inspecție

Întreținerea și inspecțiile la intervale regulate reprezintă o necesitate pentru continuarea funcționării eficiente a pompei. În cazul observării unor condiții anormale, consultați secțiunea *Depanare* și întreprindeți imediat măsurile corective. Se recomandă să aveți la dispoziție o pompă de rezervă în cazul în care există probleme.



AVERTISMENT

Pericol de rănire a personalului din cauza șocurilor electrice sau a pornirii neașteptate a motorului pompei.

- Înainte de inspectarea pompei, asigurați-vă că alimentarea electrică (întreruptor de circuit etc.) este oprită. Apoi deconectați ansamblul de cabluri de la priză sau desprindeți-l de la borne.

1. Spălarea pompei

Îndepărtați materialele acumulate de pe suprafața pompei și spălați-o cu apă curată. Acordați o atenție deosebită îndepărtării oricăror deșeuri de pe rotor.

2. Inspectarea exteriorului pompei

Uitați-vă dacă există urme de vopsea cojită sau desprinsă și asigurați-vă că piulițele și bolțurile sunt strânse. Orice fisuri ale suprafeței trebuie reparate prin curățarea respectivei suprafețe, uscarea acestora și aplicarea ulterioară a unui strat final.

Nota: *Vopseaua pentru stratul final nu este pusă la dispoziție. Observați că anumite tipuri de avarii sau desprinderi pot necesita dezasamblarea unității pentru reparații. Vă rugăm să vă adresați cu cel mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson.*

6.3 Depozitare

La scoaterea pompei din funcțiune o perioadă de timp prelungită, spălați-o și uscați-o bine, apoi depozitați-o în spații închise.

Nota: *Realizați întotdeauna un test de funcționare înainte de repunerea în funcțiune a pompei.*

Dacă pompa este lăsată în apă, aceasta trebuie pusă în funcțiune o dată pe săptămână.

6.4 Inspectarea și înlocuirea lubrifiantului

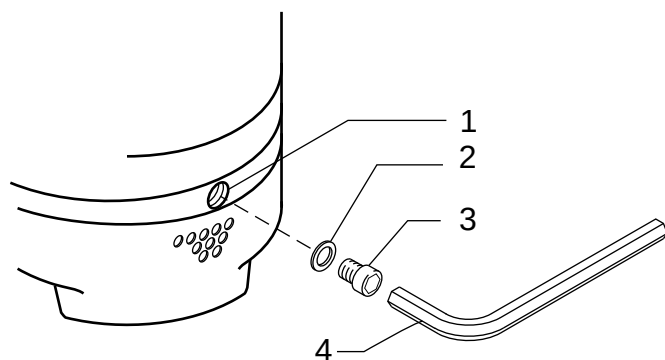
■ Inspectarea lubrifiantului

Scoateți bușonul de ulei și înclinați pompa pentru a goli o cantitate mică de lubrifiant. Dacă lubrifiantul are culoare albă, lăptoasă sau este amestecat cu apă, etanșarea mecanică ar putea fi defectuoasă. În acest caz, pompa va trebui dezamblată și reparată.

■ Înlocuirea lubrifiantului.

Scoateți bușonul de ulei și goliți tot lubrifiantului, apoi înlocuiți-l cu cantitatea specificată.

Nota: Lubrifiantul uzat și alte deșeuri trebuie eliminate de către un agent calificat, în conformitate cu legislația aplicabilă. Garnitura bușonului de ulei trebuie înlocuită la fiecare inspectare sau schimbare a lubrifiantului.



wc_gr001204

Ref.	Descriere	Ref.	Descriere
1	Admisie de ulei	3	Bușon de ulei
2	Garnitură	4	Cheie inbus

Modelul pompei	Volumul de lubrifiant
PS2 800	155 ml (5,2 fl. oz.)
PSA2 800	

6.5 Piese de schimb

Tabelul enumeră piesele care trebuie înlocuite periodic. Înlocuiți-le la frecvența recomandată, cu rol de îndrumare.

Piesă	Frecvența de înlocuire
Etanșare mecanică	Când lubrifianțul din compartimentul pentru ulei devine lăptos.
Lubrifiant (SAE 10W/20W)	La fiecare 2.000 de ore sau 12 luni, oricare survine prima.
Garnitură	La fiecare dezasamblare sau inspecție a pompei.
Etanșare de ulei	Când inelul este uzat și la fiecare dezasamblare sau inspecție a pompei.
Manșon	Când se uzează.

6.6 Dezasamblare și reasamblare

Înainte de dezasamblarea pompei, asigurați-vă că alimentarea electrică (întreruptor de circuit etc.) este oprită. Apoi deconectați ansamblul de cabluri de la priză sau desprindeți-l de la borne.



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare.

► Nu lucrați dacă aveți mâinile ude.

Nu verificați funcționarea niciunei piese (rotația rotorului etc.) prin pornirea alimentării electrice în timp ce unitatea este parțial asamblată. Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate avea ca rezultat accidente grave.

Nu dezasamblați sau reparați nicio piesă în afara celor precizate aici. Dacă este necesară efectuarea reparațiilor la oricare dintre piese, în afara celor precizate, adresați-vă celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson. Reparațiile incorecte pot avea ca rezultat scurgeri electrice, șocuri electrice, incendii sau scurgeri de apă.

După reasamblare, realizați întotdeauna un test de funcționare înainte de reluarea funcționării pompei. Asamblarea incorectă va conduce la funcționarea eronată a pompei, având ca rezultat șocuri electrice sau scurgeri de apă.

Procedura pentru dezasamblare și reasamblare este prezentată aici în măsura necesară pentru înlocuirea rotorului. Sunt necesare un mediu înconjurător și instalații specializate pentru intervenția asupra etanșării mecanice și a pieselor motorului. Adresați-vă celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson în cazul în care sunt necesare asemenea reparații.

6.7 Dezasamblare

1. Demontarea sitei, capacului de aspirație și a volutei:

Scoateți cele trei bolțuri (1) de sub sită (2), apoi demontați sita, capacul de aspirație (3) și voluta (4).

2. Demontarea rotorului:

Cu o cheie tubulară sau o altă unealtă, demontați piulița capac (6), șaiba de blocare (7) și șaiba (8), apoi demontați rotorul (9), manșonul arborelui (10) și inelul V (11) de la arbore.

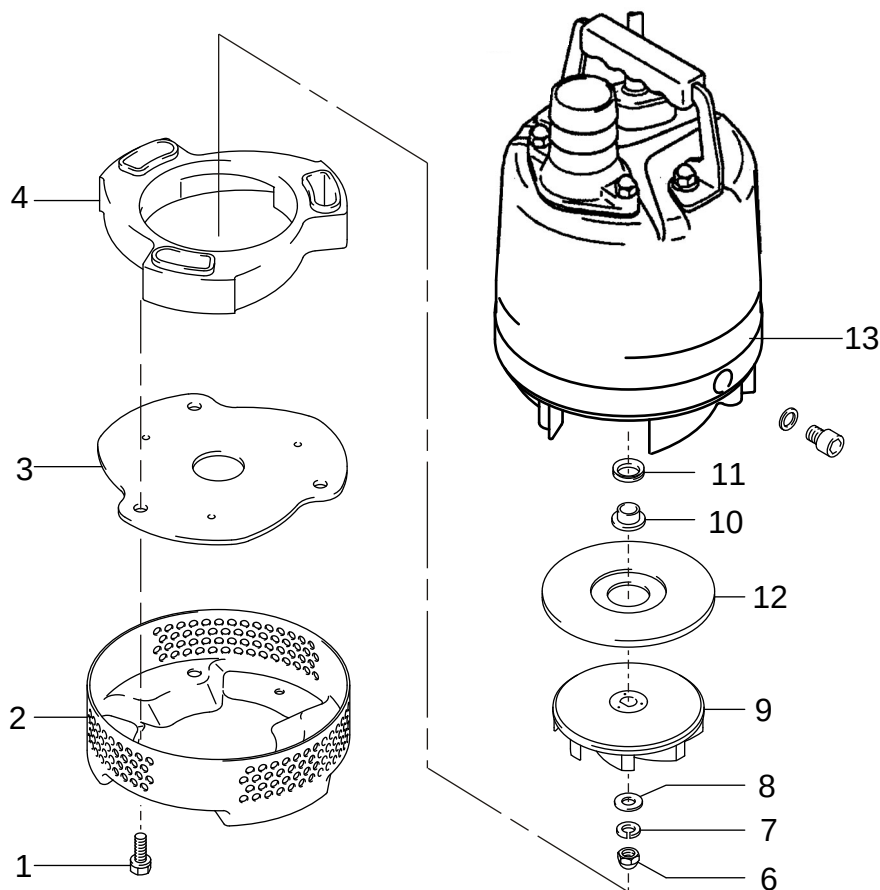
3. Demontați placa de uzură (12) de la carcasa de ulei (13).



AVERTIZARE

Un rotor uzat poate avea muchii ascuțite care pot produce rănirea și care trebuie manipulate cu grijă.

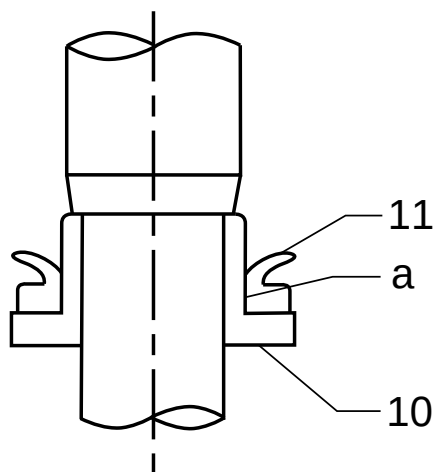
Nota: Vederea descompusă prezentată este pentru modelul PS2 800. Alte modele pot diferi ușor ca formă și structură.



wc_gr005933

6.8 Reasamblare

1. Montați inelul V (**11**) pe exteriorul manșonului arborelui (**10**), așa cum se prezintă în desen. Când procedați astfel, nu aplicați ulei sau alt lubrifiant pe suprafața pe care inelul V intră în contact cu manșonul arborelui (**a**).
2. La înlocuirea plăcii de uzură (**12**), asigurați-vă că părțile din față și din spate sunt orientate corect. Porțiunea ridicată trebuie să fie orientată către carcasa de ulei (**13**). Apăsați cu fermitate placa de uzură pe suprafață.
3. Înlocuiți inelul V și manșonul arborelui ca o singură piesă.
4. Aliniați canalul de pană al rotorului cu canalul de pană al arborelui rotor și apăsați rotorul (**9**) pe arborele rotor. Fixați rotorul pe arbore cu șaiba (**8**), șaiba de blocare (**7**) și piulița capac (**6**). În timp ce împiedicați rotația rotorului și a arborelui, strângeți piulița capac.
5. Poziționați voluta (**4**) la același nivel cu carcasa de ulei. Asamblați capacul de aspirație (**3**) și sita (**2**) și fixați ansamblul cu cele trei bolțuri (**1**).



wc_gr001205

6.9 Rezolvarea problemelor

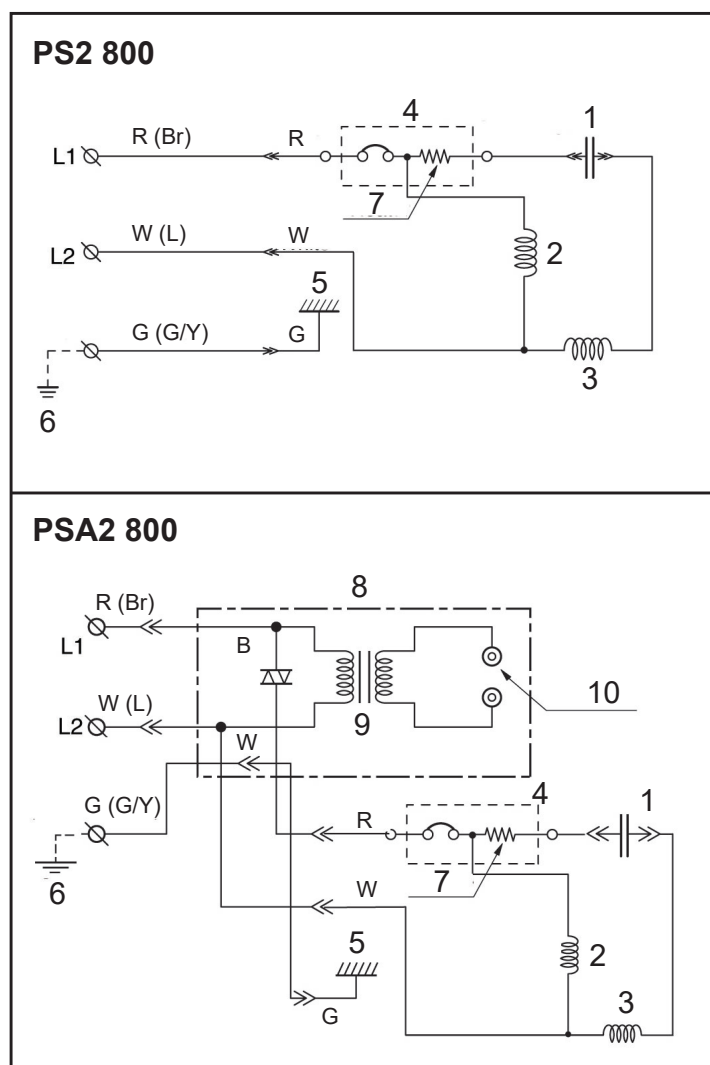
Înainte de a comanda reparații, citiți cu atenție acest manual, apoi repetați inspectia. Dacă problema persistă, adresați-vă celui mai apropiat distribuitor sau reprezentant Wacker Neuson.



Opriti ÎNTOTDEAUNA alimentarea electrică înainte de a inspecta pompa. Nerespectarea acestei măsuri de precauție poate avea ca rezultat accidente grave.

Problemă / Simptom	Cauză / remediu
Pompa nu pornește	■ Alimentarea electrică este oprită. Repornire alimentare electrică. ■ Ansamblul cablurilor este tăiat sau nu este conectat corect. Reparați/înlocuiți cablul sau reparați conexiunea. ■ Ștecherul nu este introdus. Conectați ștecherul. ■ Rotorul este obturat. Inspectați pompa și îndepărtați deșeurile. ■ Flotorul de pornire nu funcționează. Îndepărtați orice obstrucție și verificați funcționarea flotorului.
Pompa se oprește imediat după pornire (protecția motorului funcționează)	■ Rotorul este obturat. Îndepărtați deșeurile. ■ Tensiune joasă. Alimentați cu tensiunea nominală sau verificați dacă prelungitorul ansamblului cablului se încadrează în standardul corect. ■ Frecvență incorectă a energiei electrice. Verificați plăcuța de identificare a utilajului și înlocuiți pompa și rotorul. ■ Funcționare prelungită cu sita înfundată. Îndepărtați deșeurile din sită. ■ Motor defect (ardere, infiltrarea apei etc.). Reparați sau înlocuiți motorul. ■ Sistemul de protecție a motorului a fost declanșat. Identificați și corectați cauza înainte de repornire.
Ridicare sau evacuare slabe capacitate	■ Rotor sau capac de aspirație uzat. Reparați sau înlocuiți piesele uzate. ■ Furtun îndoit la unghiuri ascuțite sau înfundat. Îndreptați orice părți îndoite la unghi ascuțit. Protejați pompa cu un ecran pentru a ține la distanță deșeurile. ■ Sită înfundată sau obturată. Îndepărtați deșeurile din sită sau așezați un bloc suport sub pompă. ■ Frecvență incorectă a energiei electrice. Verificați plăcuța de identificare a utilajului și înlocuiți pompa și rotorul.
Vibrații sau zgomote puternice	■ Arbore deteriorat al motorului. Adresați-vă distribuitorului și înlocuiți motorul.
Pompa nu se oprește automat	■ Există un element care interferează cu funcționarea flotorului sau comutatorul flotorului este defectuos. Îndepărtați orice obstacole sau înlocuiți comutatorul.

7 Scheme



wc_gr007021

NOTIFICARE: În cazul conectării la un circuit protejat printr-o siguranță, folosiți o siguranță cu temporizare la această pompă.

Ref.	Descriere	Ref.	Descriere
1	Condensator	6	Împământare
2	Bobină principală	7	Radiator
3	Bobină auxiliară	8	Unitate releu pentru nivel
4	Dispozitiv de protecție	9	Transformator
5	Împământarea șasiului	10	Electrod

Culorile firelor					
B	Negru	V	Violet	Or	Portocaliu
G	Verde	W	Alb	Pr	Mov
L	Albastru	Y	Galben	Sh	Apărătoare
P	Roz	Br	Maro	LL	Albastru deschis
R	Roșu	Cl	Nealocat	G/Y	Verde/Galben
T	Cafeniu	Gr	Gri		

Declarație de conformitate EC

Producător

Wacker Neuson America Corporation, N92W15000 Anthony Avenue, Menomonee Falls, Wisconsin, 53051 USA

Produs	PST2 400, PST3 750, PS(A)2 500, PS(A)2 800, PS2 1500, PS(A)2 1503L, PS(A)2 2203L, PS2 1503, PS3 1503, PS2 2203, PS3 2203, PS2 3703, PS3 3703, PS4 3703, PS3 5503, PS4 5503, PS4 7503HH, PS4 7503HF, PS4 11003HH, PS4 11003HF
Categorie de produs	Unitățile pompei de apă
Funcție produs	Pentru a pompa lichide
Număr element	5000008802, 5000008803 5000008808, 5000008809, 5000008814, 5000008815, 5000008820, 5000008821, 5000008826, 5000008827, 5000008832, 5000008833, 5000008838, 5000008839, 5000008844, 5000008845, 5000008850, 5000008851, 5000008856, 5000008857, 5000008862, 5000008863, 5000008868, 5000008876, 5000008872, 5000008878, 5000009175, 5000009178, 5000009173, 5000008789, 5000008794, 5000009176, 5000009179, 5000008790, 5000620438, 5000620439, 5000620450, 5000620449, 5000620455, 5000620454, 5000620458, 5000620462, 5000620463, 5000620466, 5000620465

Prin prezenta declarăm că acest produs îndeplinește și respectă reglementările și cerințele relevante ale următoarelor directive și standarde. Producătorul are în mod exclusiv responsabilitatea de emitere a acestei declarații de conformitate.

Procedura de evaluare a conformității RoHS: Directiva 2011/65/UE

+ (EU)2017/2102

Standarde armonizate: EN 809:1998+A1:2009/AC:2010

Unitate notificată:

Număr: 0197

Nume: TUV Rheinland LGA Products GmbH

Adresa: Tillystrasse 2, 90431 Nuremberg, Germania

Procedura de evaluare a conformității: Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Standarde armonizate: EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 60335-2-41:2003/A2:2010, EN 60529:1991/A2:2013

Procedura de evaluare a conformității: Directiva EMC 2014/30/UE

Standarde armonizate: EN 62233:2008/AC:2008, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN IEC 61000-6-4:2019, EN IEC 63000:2018

Persoană autorizată pentru documente tehnice

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen, Germania

Menomonee Falls, WI, USA, 02.02.24



Will Wright

Vicepreședinte

Ingineria produsului și achiziții

Pentru Wacker Neuson

Declarație originală de conformitate CE

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatieitoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker oplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøg Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležité upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldallára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイソンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイソンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,
Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson America Corporation, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051
Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

